

ТЕНДЕРНА ДОКУМЕНТАЦІЯ/ TENDER DOCUMENTATION

на закупівлю канцтоварів/ for the purchase of stationery

Замовник: БФ «Слов'янське серце»/ Customer: CF "Slavic Heart"

2023 рік/2023

м. Дніпро/ м. Dnipro

| Розділ 1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ/ Section 1. GENERAL PROVISIONS | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.1. | Інформація про замовника торгів:/ Information about the bidding customer: | |
| | Повне найменування/ Full name | Благодійний фонд «Слов'янське серце»/ Slavic Heart Charitable Foundation |
| | Місцезнаходження/ Location. | пр-т. О. Поля, 82Г, м. Дніпро, 49061/ 82G O. Polya Ave, Dnipro, 49061 |
| | Посадова особа замовника, уповноважена здійснювати зв'язок з учасниками/ The customer's official authorised to communicate with the participants | Клюваченко Ольга – спеціалістка з закупівель, пр-т. О. Поля, 82Г, м. Дніпро, 49061 тел. 0993885111 kluvachenko@gmail.com Кінцевий термін отримання запитань – 07.11.2023 року 12:00 за східноєвропейським часом./ Olga Klyuvachenko - Procurement Specialist, 82G O. Polya Ave. Dnipro, 49061 tel. 0993885111 kluvachenko@gmail.com The deadline for receipt of questions is 07.11.2023, 12:00 Eastern European time. <u>ВАЖЛИВО: Ця адреса використовується лише для отримання роз'яснень./ IMPORTANT: This address is only used for clarification purposes.</u> |
| 1.2 | Процедура закупівлі/ Procurement procedure | Тендер (ІТВ) №46/2023/Tender (ITB) No. 46/2023 |
| 1.3 | Інформація про предмет закупівлі/ Information about the subject of procurement | |
| | Назва предмета закупівлі/ Name of the procurement item | Канцелярські товари/ Office supplies Інформація про необхідні технічні, якісні та кількісні характеристики предмета закупівлі вказана у Додатку 2 до тендерної документації./ The information on the required technical, qualitative and quantitative characteristics of the procurement item is set out in Annex 2 to the tender documents. |
| | Місце поставки, кількість, обсяг предмету закупівлі: Place of delivery, quantity, volume of the procurement item: | Місце поставки товару: м. Дніпро, Дніпропетровська область/ Place of delivery: Dnipro, Dnipro region Обсяг поставки: згідно Додатку № 2 до тендерної документації/ Scope of supply: according to Annex No. 2 to the tender documents |
| | Строк поставки товару/ Delivery time of the goods | Окремими партіями до 31.03.2024./ In separate batches until 03/31/2024 |
| 1.4 | Інформація про валюту, у якій повинно бути розраховано та зазначено ціну тендерної пропозиції/ Information on the currency in which the tender price shall be calculated and indicated | Валютою тендерної пропозиції є національна валюта України – гривня./ The currency of the tender is the national currency of Ukraine - hryvnia. |
| Розділ 2. ІНСТРУКЦІЇ УЧАСНИКАМ ТЕНДЕРУ/ Section 2: INSTRUCTIONS FOR TENDERS | | |
| 2.1 | Кількість товару: Quantity of goods: | Замовник пропонує надати Тендерні пропозиції на поставку товару, зазначеного в Технічній специфікації. Учасник, що переможе у Тендері, повинен поставити товар в установленні Замовником строки. Тендерна пропозиція Учасника, що не погоджується поставити товар впродовж строку, зазначеного у Формі цінової пропозиції цієї Тендерної документації, – відхиляється./ Замовник пропонує надати Тендерні пропозиції на поставку товару, зазначеного в Технічній специфікації. Учасник, що переможе у Тендері, повинен поставити товар в установленні Замовником строки. Тендерна пропозиція Учасника, що не погоджується поставити товар впродовж строку, зазначеного у Формі цінової пропозиції цієї Тендерної документації, – відхиляється. |
| 2.2 | Право на участь у тендері/ Eligibility to participate in the tender | Право на участь у Тендері маю брати юридичні та фізичні особи недержавної форми власності, якщо вони: є особами, які здійснюють підприємницьку діяльність, а також – не належать до осіб, пов'язаних із Замовником або органами державної влади/управління; |

| | | |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | <p>є фінансово незалежними і, відповідно до своїх статутів, мають окремі рахунки, право отримувати прибуток, мають право залучати кредити та отримувати прибуток від реалізації товарів чи робіт/послуг./ Legal entities and individuals of non-state ownership shall be eligible to participate in the Tender if they are persons engaged in entrepreneurial activity, and - do not belong to persons related to the Customer or public authorities/administration; are financially independent and, in accordance with their charters, have separate accounts, the right to make a profit, the right to attract loans and receive profit from the sale of goods or works/services.</p> <p>Кожний Учасник Тендеру може надати тільки одну Тендерну пропозицію/ Each Tenderer may submit only one Bid</p> |
| 2.3 | Кваліфікаційні вимоги до Учасників Тендеру/ Qualification requirements for Tenderers | <p>Для участі у Тендері, Учасник повинен відповідати таким мінімальним (кваліфікаційним) критеріям:</p> <ul style="list-style-type: none"> • надати виписку з ЄДР з переліком відповідних КВЕД; <p>To participate in the Tender, the Tenderer shall meet the following minimum (qualification) criteria:</p> <p>- provide an extract from the Unified State Register with a list of relevant KVED;</p> |
| 2.4 | Документи, що складають Тендерну документацію/ Documents constituting the Bidding Documents | <p>Тендерна документація складається з наступних розділів та додатків:/ The tender documentation consists of the following sections and annexes:</p> <p>Розділ 1 Загальні положення/ Section 1 General provisions</p> <p>Розділ 2 Інструкції учасникам тендеру/ Section 2 Instructions to Tenderers</p> <p>Розділ 3 Проведення тендеру та оцінка тендерної пропозиції./ Section 3 Conduct of the tender and evaluation of the tender proposal.</p> <p>Додаток 1 Запрошення до участі у Тендері/ Annex 1 Invitation to Tender</p> <p>Додаток 2 Технічна специфікація./ Annex 2 Technical specification.</p> <p>Додаток 3 Форма Цінової пропозиції/ Appendix 3 Form of the Quotation</p> <p>Додаток 4 Форма Технічної пропозиції./ Annex 4 Technical Proposal Form.</p> <p>Додаток 5 Реєстраційна форма постачальника/ Annex 5 Supplier registration form</p> |
| 2.5 | Документи, що складають тендерну пропозицію Учасника: Documents constituting the Tenderer's tender offer: | <p>Тендерна пропозиція Учасника складається з таких документів, що підписані уповноваженою особою Учасника та завірені печаткою (за наявності): / The Tenderer's Tender shall consist of the following documents signed by the Tenderer's authorised representative and stamped (if any):</p> <p>Документ 1. Цінова пропозиція;/ Document 1: Price offer;</p> <p>Документ 2. Технічна пропозиція;/ Document 2: Technical proposal;</p> <p>Документ 3. Інформація щодо досвіду роботи та кваліфікації (відповідно до пункту 2.3 цих Інструкцій учасникам тендеру);/ Document 3. Information on work experience and qualifications (in accordance with clause 2.3 of these Instructions to Tenderers);</p> <p>Замовник має право відхилити Тендерну пропозицію, що не включає усіх перерахованих вище документів, які задовольняють вимоги, зазначені у цих Інструкціях учасникам конкурсу/ The Employer shall have the right to reject the Tender that does not include all the above documents that meet the requirements specified in these Instructions to Tenderers</p> |
| 2.6 | Цінова пропозиція Учасника/Bidder's price offer | <p>Договір укладається на об'єм поставки, зазначений у Додатку 2 – Технічна специфікація до Тендерної документації. Суму Договору повинні визначати по-позиційні та загальні ціни, наведені у Ціновій пропозиції. Усі ціни мають бути наведені у валюті України. Учасник має навести ціни усіх позицій предмету</p> |

| | | |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | <p>закупівлі, зазначених у Додатку 2 - Технічній специфікації до Тендерної документації. Усі податки, акцизи та інші збори, що мають бути сплачені Учасником, повинні бути включені до цін/розцінок та загальної суми, зазначених у Ціновій пропозиції Учасника. Ціни/розцінки, наведені Учасником не повинні змінюватися будь-яким чином впродовж терміну чинності Договору поставки (що буде укладений з переможцем конкурсу) за будь-яких умов. Винятком можуть бути форс-мажорні обставини, передбачені Законом України./ The Contract shall be concluded for the scope of supply specified in Annex 2 - Technical Specification to the Bidding Documents. The amount of the Agreement shall be determined by the itemised and total prices specified in the Price Proposal. All prices shall be quoted in the currency of Ukraine. The Tenderer shall provide prices for all items of the subject of procurement specified in Annex 2 - Technical Specification to the Bidding Documents. All taxes, excise duties and other fees to be paid by the Tenderer shall be included in the prices/rates and the total amount indicated in the Tenderer's Price Proposal. The prices/rates quoted by the Tenderer shall not be changed in any way during the term of the Supply Agreement (to be concluded with the successful Tenderer) under any circumstances. The exception may be force majeure circumstances provided for by the Law of Ukraine.</p> |
| 2.7 | Чинність Тендерної пропозиції/ Validity of the Bid | <p>Тендерна пропозиція Учасника повинна залишатися чинною впродовж шістдесяти (60) календарних днів з граничного терміну подання Тендерних пропозицій, зазначеного у нижченаведеному Пункті 2.9 Розділу 2 Тендерної документації. Замовник може запропонувати Учаснику подовжити термін чинності Тендерної пропозиції на визначений термін. Пропозиція Замовника та відповідь Учасника мають бути письмовими або надіслані електронною поштою./ The Tenderer's Tender shall remain valid for a period of sixty (60) calendar days from the deadline for submission of Tenders specified in Section 2.9 of the Bidding Documents below. The Employer may offer the Tenderer to extend the validity of the Tender for a specified period. The Employer's proposal and the Tenderer's response shall be in writing or sent by e-mail.</p> |
| 2.8 | Мова Тендерної пропозиції/ Language of the Bid | <p>Усі документи, що стосуються Тендерної пропозиції та Договору, мають бути складені українською мовою./ All documents related to the Tender and the Agreement shall be in Ukrainian</p> |
| 2.9 | Порядок підготовки та надання Тендерних пропозицій/ Procedure for preparation and submission of Bids | <p>Учасник може подати тендерну пропозицію у закритому конверті або на окрему електронну пошту tender.slavicheart@gmail.com/ The Tenderer may submit the tender offer in a sealed envelope or by separate e-mail to tender.slavicheart@gmail.com</p> <p>Пропозиції подаються у двох запечатаних конвертах або двома листами з окремою подачею технічної та комерційної інформації. / Proposals shall be submitted in two sealed envelopes or in two letters with separate submission of technical and commercial information.</p> <p>У разі подання пропозиції у закритих конвертах: / If the proposal is submitted in closed envelopes:</p> <p>Конверт №1 повинен включати фінансову пропозицію у відповідності до форми цінової пропозиції додатка 3 до тендерної документації із зазначенням «Відкритий тендер (ІТВ) №46/2023: закупівля канцелярських товарів - Повне найменування учасника, Фінансова пропозиція»;/ Envelope No. 1 shall include a financial offer in accordance with the form of the price offer in Annex 3 to the tender documentation, indicating "Open</p> |

tender (ITB) No. 46/2023: purchase of office supplies - Full name of the participant, Financial offer";

Конверт №2 повинен включати інформацію про технічні характеристики предмета закупівлі та відповідність учасника кваліфікаційним критеріям у відповідності до форм В, С та додатка 2 до тендерної документації, із зазначенням «Відкритий тендер (ITB) №46/2023: закупівля канцелярських товарів - Повне найменування учасника, Технічна пропозиція»./ Envelope No. 2 shall include information on the technical characteristics of the subject of procurement and the Bidder's compliance with the qualification criteria in accordance with Forms B, C and Annex 2 to the tender documentation, indicating "Open Tender (ITB) No. 46/2023: purchase of office supplies - Full name of the Bidder, Technical Proposal".

У разі подання пропозиції в електронному вигляді/ If the proposal is submitted electronically:

Пропозиції повинна бути надіслана учасником у електронному вигляді (у форматі PDF) на окрему електронну пошту tender.slavicheart@gmail.com / Proposals should be sent by the participant in electronic form (in PDF format) to a separate e-mail tender.slavicheart@gmail.com

Лист №1 повинен включати фінансову пропозицію у відповідності до форми цінової пропозиції додатка 3 до тендерної документації із зазначенням «Відкритий тендер (ITB) №46/2023: закупівля канцелярських товарів - Повне найменування учасника, Фінансова пропозиція»./ Letter No. 1 shall include a financial offer in accordance with the form of the price offer in Annex 3 to the tender documentation, indicating "Open tender (ITB) No. 46/2023 purchase of office supplies - Full name of the participant, Financial offer";

Лист №2 повинен включати інформацію про технічні характеристики предмета закупівлі та відповідність учасника кваліфікаційним критеріям у відповідності до форм В, С та додатка 2 до тендерної документації, із зазначенням «Відкритий тендер (ITB) №46/2023: закупівля канцелярських товарів - Повне найменування учасника, Технічна пропозиція»./ Letter No. 2 should include information on the technical characteristics of the subject of procurement and the Bidder's compliance with the qualification criteria in accordance with Forms B, C and Annex 2 to the tender documentation, indicating "Open Tender (ITB) No. 46/2023: purchase of office supplies - Full name of the Bidder, Technical Proposal"

Пропозиції слід подавати, користуючись наведеними додатками. Пропозиції, що не відповідають установленим формам можуть не враховуватися./ Proposals should be submitted using the attached attachments. Proposals that do not comply with the prescribed forms may not be considered.

| | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.10 | Місце та строки надання Тендерних пропозицій/ Place and time of submission of Bids | <p>Конверти з Фінансовою та Технічною пропозиціями з позначкою «ОРИГІНАЛ» мають бути доставлені Замовнику НЕ ПІЗНІШЕ часу та дати вказаної в Запрошенні до участі у Тендері (Додаток 1 до Тендерної документації) за адресою, наведеною у пункті 2 Запрошення до участі у Тендері. / The envelopes with the Financial and Technical Bids marked "ORIGINAL" shall be delivered to the Employer NO LATER than the time and date specified in the Invitation to Tender (Annex 1 to the Tender Documents) at the address specified in clause 2 of the Invitation to Tender.</p> <p>Електронна версія Фінансової та Технічної пропозицій в електронному вигляді (відскановані у форматі PDF) повинна бути надана НЕ ПІЗНІШЕ часу та дати вказаної в Запрошенні до участі у Тендері (Додаток 1 до Тендерної документації) на електронну адресу фонду tender.slavicheart@gmail.com згідно п 2.9 Тендерної документації./ The electronic version of the Financial and Technical Proposals in electronic form (scanned in PDF format) shall be submitted NO LATER than the time and date specified in the Invitation to Tender (Annex 1 to the Tender Documents) to the Fund's e-mail address tender.slavicheart@gmail.com in accordance with clause 2.9 of the Tender Documents.</p> <p>Усі Тендерні пропозиції, які Замовник отримає після вищезазначеного граничного терміну, НЕ розкриваються (НЕ оприлюднюються) та повертаються Учаснику Тендеру. / All Tender proposals received by the Employer after the above deadline shall NOT be disclosed and shall be returned to the Tenderer.</p> |
| 2.11 | Внесення змін та відкликання Тендерної пропозиції: Amendment and withdrawal of the Bid: | Змінювати Цінові пропозиції не дозволяється. Відкликання Тендерної пропозиції дозволяється тільки до початку тендеру./ No modification of the Bids is permitted. Withdrawal of the Bid is allowed only before the start of the tender. |
| Розділ 3. Проведення тендеру та оцінка тендерної пропозиції/Section 3. Conducting the tender and evaluation of the tender proposal | | |
| 3.1 | Розкриття Тендерних пропозицій/Disclosure of Tender Proposals | Замовник розкриває Тендерні пропозиції у присутності наявних представників Учасників, у час, день та у місці, що вказані у Пункті 2 Запрошення до участі у тендері. Під час розкриття Тендерних пропозицій представник тендерного комітету по черзі оголошує назву Учасника Тендеру, запропоновані ним ціни та загальну суму Цінової пропозиції, а також – відкриті Тендерні пропозиції (за наявності)./ The Employer shall open the Tenders in the presence of the Tenderers' representatives, at the time, day and place specified in Clause 2 of the Invitation to Tender. During the opening of the Tender Proposals, the representative of the tender committee shall announce in turn the name of the Tenderer, the prices offered by the Tenderer and the total amount of the Price Proposal, as well as the withdrawn Tender Proposals (if any). |
| 3.2 | Конфіденційність процесу/ Confidentiality of the process | Інформація щодо вивчення, уточнення, оцінювання та порівняння Тендерних пропозицій, а також попередні висновки щодо переможця Тендеру НЕ ПІДЛЯГАЮТЬ розголошенню до затвердження результатів та офіційного оприлюднення переможця Тендеру./ Information on the study, clarification, evaluation and comparison of Tender proposals, as well as preliminary conclusions regarding the winner of the Tender shall NOT be disclosed until the results are approved and the winner of the Tender is officially announced. |
| 3.3 | Оцінювання та порівняння Тендерних пропозицій/ Evaluation | Договір буде присуджено Учаснику, Тендерна пропозиція якого відповідає всім технічним умовам, викладеним у тендерній |

| | | |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | and comparison of Bids | <p>документації та який запропонує найнижчу ціну. Під час оцінювання Тендерних пропозицій Тендерна комісія повинна перевірити розрахунки Цінових пропозицій усіх Учасників Тендеру та виправити їх шляхом виявлення будь-яких арифметичних помилок, як це зазначено нижче:</p> <ul style="list-style-type: none"> a. у разі розбіжностей між сумами, які виражені цифрами та прописом – суми прописом вважатимуться пріоритетними; b. у разі розбіжностей між по-позиційними цінами та відповідними по-позиційними сумами, що визначаються шляхом множення по-позиційної ціни на кількість, пріоритетною вважатиметься запропонована по-позиційна ціна; <p>якщо Учасник Тендеру відмовиться прийняти такі зміни, його Тендерна пропозиція буде відхилена./ The Contract will be awarded to the Tenderer whose Tender complies with all technical conditions set forth in the tender documents and who offers the lowest price. During the evaluation of the Tenders, the Tender Commission shall verify the calculation of the Price Proposals of all Tenderers and correct them by identifying any arithmetic errors as follows</p> <ul style="list-style-type: none"> a. in case of discrepancies between the amounts expressed in figures and in words, the amounts in words shall be considered as priority; b. in case of discrepancies between the itemised prices and the corresponding itemised amounts, determined by multiplying the itemised price by the quantity, the itemised price shall prevail; <p>if the Tenderer refuses to accept such changes, its Tender shall be rejected.</p> |
| 3.4 | <p>Право Тендерної комісії акцептувати будь-яку Тендерну пропозицію та відхилити будь-яку чи усі Тендерні пропозиції/ The right of the Tender Commission to accept any Tender and to reject any or all Tenders</p> | <p>Тендерна комісія має право акцептувати чи аргументовано відхилити будь-яку Тендерну пропозицію, а також, при відповідному обґрунтуванні, відмінити Тендер і відхилити усі Тендерні пропозиції у будь-який час до присудження Договору; при цьому Тендерна комісія не несе відповідальності перед Учасниками Тендеру та не зобов'язана інформувати Учасників Тендеру щодо причин такого рішення./ The Tender Commission shall have the right to accept or reasonably reject any Tender, and, if so justified, to cancel the Tender and reject all Tenders at any time prior to the award of the Agreement; provided that the Tender Commission shall not be liable to the Tenderers and shall not be obliged to inform the Tenderers of the reasons for such decision.</p> |
| 3.5 | <p>Укладання Договору та оприлюднення переможця Тендеру/ Conclusion of the Agreement and announcement of the winner of the Tender</p> | <p>Переможець буде письмово повідомлено про перемогу у Тендері до завершення Терміну чинності його Тендерної пропозиції. Письмове повідомлення про перемогу у Тендері підтверджує намір укладання Договору./ The successful Tenderer will be notified in writing of the winning Tender before the expiry of the validity period of its Tender. The written notification of winning the Tender confirms the intention to conclude the Agreement.</p> |

Запрошення до участі у Тендері на закупівлю канцелярських товарів/ Invitation to participate in the Tender for the purchase of office supplies

1. Благодійний фонд «Слов'янське серце» для виконання спільного благодійного проекту з Plan International «Внесок у створення сприятливого середовища для дітей та підлітків в Україні» запрошує організації та підприємців з доброю репутацією надати тендерні пропозиції на постачання канцелярських товарів./ 1. For the implementation of the joint charity project with Plan International "Contribution to the creation of a favorable environment for children and adolescents in Ukraine", the Slavic Heart Charitable Foundation invites organizations and entrepreneurs with a good reputation to submit bids for the supply of stationery

| № | Найменування/ Name | Кількість, / Quantity | Термін поставки/ Delivery time |
|---|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 1 | Канцелярські товари/ Office supplies | Згідно технічного завдання/ According to the terms of reference | Окремими партіями до 31.03.2024/ In separate batches until 03/31/2024 |

Учасники повинні мати відповідні КВЕД для поставки товару, а також досвід поставки такого товару. Тендерну Документацію можна безкоштовно отримати за адресою: пр-т. О. Поля, 82Г, м. Дніпро. 49061./ Tenderers must have the appropriate KVED for the supply of goods, as well as experience in supplying such goods. The Bidding Documents may be obtained free of charge at the following address: 82G O. Polya Ave. 49061

2. Пропозиції повинні залишатися чинними впродовж 60 (шістдесят) днів з дати розкриття Тендерних пропозицій і повинні бути в запечатаному вигляді доставлені за вищенаведеною адресою, пр-т. О. Поля, 82Г, м. Дніпро, 49061 або надіслані на окрему електронну адресу фонду tender.slavicheart@gmail.com не пізніше ніж 07.11.2023 до 12:00, після чого вони будуть розкриті у присутності наявних учасників тендерного комітету 07.11.2023 о 14:00./ 2. The bids shall remain valid for 60 (sixty) days from the date of opening of the Bids and shall be delivered in sealed form to the above address, 82G O. Polya Ave. in Dnipro, 49061 or sent to the separate e-mail address of the Fund tender.slavicheart@gmail.com no later than 07.11.2023 by 12:00, after which they will be opened in the presence of the existing members of the Tender Committee on 07.11.2023 at 14:00.

Тендерні Пропозиції, надані пізніше встановленого терміну, не приймаються і повертаються учасникам тендеру нерозкритими./ Tenders submitted after the deadline shall not be accepted and shall be returned to the Tenderers unopened.

Зацікавлені підрядники можуть отримати додаткову інформацію за адресою, зазначеною вище або за телефонами: 0993885111./ Interested contractors may obtain additional information at the address above or by contacting 0993885111.

Спеціалістка з закупівель/ Procurement Specialist



Клюваченко Ольга/ Olga Kluvachenko

Технічна специфікація на закупівлю канцелярських товарів/ Technical specification for the purchase of stationery

Технічні, якісні та кількісні характеристики предмета закупівлі повинні відповідати показникам, наведеним у специфікації (або еквівалент):/ The technical, qualitative and quantitative characteristics of the procurement item shall comply with the indicators given in the specification (or equivalent).

| | Найменування характеристика/ Name and characteristics | Допустиме значення / характеристики Permissible value / characteristics | Кількість одиниць / Number of units |
|---|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1 | Сегрегатор А4 50 мм / A4 segregator 50 mm | Колір: різний в асортименті Тип: сегрегатор; Формат: А4 Товщина: 50 мм/ Color: different in assortment Type: segregator; Format: A4 Thickness: 50 mm | 30 шт /30 pcs |
| 2 | Сегрегатор А4 70 мм / Segregator A4 70 mm | Колір: різний в асортименті Тип: сегрегатор; Формат: А4 Товщина: 70 мм/ Color: different in assortment Type: segregator; Format: A4 Thickness: 70 mm | 60 шт /60 pcs |
| 3 | Папка - швидкошшивач 1/ Folder - stapler 1 | Колір: різний в асортименті Тип: швидкошшивач; Формат: А4 Лицьова сторона прозора, задня кольорова обкладинка. Фактура - глянець Виготовлена із поліпропілену, щільністю 120/160 мкм. Індекс для написи./ Color: different in assortment Type: binder; Format: A4 The front side is transparent, the back cover is colored. The texture is glossy. Made of polypropylene with a density of 120/160 microns. Index for inscription. | 1000 шт /1000 pcs |
| 4 | Папка - швидкошшивач 2/ Folder - stapler 2 | Тип: швидкошшивач Формат: А4 Матеріал: поліпропілен Колір: різний в асортименті Індекс для написи/ Type: binder Format: A4 Material: polypropylene Color: different in assortment Index for the inscription | 150 шт /150 pcs |

| | | | |
|----|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 5 | Папка пластикова 1/ Plastic folder 1 | Колір: в асортименті Формат: А4 Непрозора обкладинка. Фактура - матова Виготовлена із пластику Особливості: на кнопці/ Color: in assortment Format: А4 Opaque cover. The texture is matte Made of plastic Features: on the button | 300 шт /300 pcs |
| 6 | Папка пластикова 2/ Plastic folder 2 | Колір: в асортименті Формат: А4 Непрозора обкладинка. Фактура - матова Виготовлена із пластику Особливості: на гумках/ Color: in assortment Format: А4 Opaque cover. The texture is matte Made of plastic Features: with elastic bands | 100 шт /100 pcs |
| 7 | Файли/ Files | Колір: прозорий; Тип: файл; Формат: А4 Поверхня: глянсова; Кількість файлів у папці: 100; Щільність: 30 мкр; Розташування: вертикальне./ Color: transparent; Type: file; Format: А4 Surface: glossy; Number of files in the folder: 100; Density: 30 microns; Location: vertical. | 150 упак /150 packs |
| 8 | Бумага А4/ A4 paper | Тип: офсетна Формат: А4 Щільність г/м2: 80 Кількість листів у пачці: 500/ Type: offset Format: А4 Density g/m2: 80 Number of sheets per pack: 500 | 300 упак /300 packs |
| 9 | Блокнот/ Notebook | Блокнот А5 формату на 80 аркушів у клітку. Обкладинка: щільний картон. Офсетний друк. Внутрішній блок: офсет 60 г/м2, Подвійна бічна спіраль./ A5 notebook with 80 sheets in a cage. Cover: thick cardboard. Offset printing. Inside: offset 60 g/m2, Double side spiral. | 60 шт /60 pcs |
| 10 | Блок паперу / Block of paper | Розмір 90*90 Кількість аркушів: не менше 900 Лінійка: немає; Колір: білі/ Size 90*90 Number of sheets: not less than 900 Linearization: no; Color: white | 40 шт /40 pcs |

| | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 11 | Дирокол/ Hole punch | Тип: канцелярський Матеріал виготовлення: пластик, мет Кількість листів, що пробиваються: 10 Кількість отворів: 2 Наявність лінійки: Так Діаметр отвору: 6 мм Міжцентрова відстань: 80 мм/ Type: stationery Material of manufacture: plastic, meth Number of sheets to be punched: 10 Number of holes: 2 Availability of a ruler: Yes Hole diameter: 6 mm Inter-center distance: 80 mm | 20 шт /20 pcs |
| 12 | Степлер / Stapler | Розмір: №24; Тип: степлер; Бренд: Buromax Матеріал: метал; Потужність: не менш 20 аркушів;/ Size: No. 24; Type: stapler; Brand: Buromax Material: metal; Capacity: at least 20 sheets; | 20 шт /20 pcs |
| 13 | Антистеплер/ Antistapler | Тип: антистеплер; Колір асортимент/ Type: anti-stapler; Color range | 20 шт /20 pcs |
| 14 | Скоби для степлера/ Staples for staplers | Розмір: №24/6; Тип: скоби;/ Size: No. 24/6; Type: staples; | 60 упак /60 packs |
| 15 | Ножиці/ Scissors | Довжина не менш 20 см; Матеріал ручок пластик; Леза металеві;/ Length not less than 20 cm; Handle material: plastic; Blades are metal; | 20 шт /20 pcs |
| 16 | Ніж канцелярський/ Stationery knife | Корпус прозорий; Автоматичний фіксатор леза; Лезо стальне; Довжина леза 18 мм;/ The body is transparent; Automatic blade lock; The blade is steel; Blade length 18 mm; | 10 шт /10 pcs |
| 17 | Леза для канцелярських ножів/ Blades for stationery knives | Матеріал: метал Ширина леза: 18 мм Кількість штук в упаковці: 10/ Material: metal Blade width: 18 mm Number of pieces in a package: 10 | 10 упак /10 packs |
| 18 | Скотч двосторонній 1/ Double-sided adhesive tape | Скотч двосторонній; Ширина 24 мм; Довжина намотування 10м/ The tape is double-sided; Width 24 mm; Winding length 10m | 45 шт /45 pcs |
| 19 | Скотч двосторонній 2/ Double-sided adhesive tape | Скотч двосторонній; Ширина 48 мм; Довжина намотування 10м/ The tape is double-sided; Width 48 mm; Winding length 10m | 45 шт /45 pcs |

| | | | |
|----|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 20 | Лінійка 1/ Line 1 | Матеріал: дерево Довжина: 20 см/ Material: wood Length: 20 cm | 90 шт /90 pcs |
| 21 | Точилка/ Sharpener | Матеріал пластик;Наявність двох отворів різного діаметруНаявність контейнеру/ Material plastic;The presence of two holes of different diametersThe presence of a container | 90 шт /90 pcs |
| 22 | Клей-карандаш 1/ Glue stick 1 | Тип: клей-олівець; Об'єм: 21гр Форма випуску: олівець;/ Type: glue stick; Volume: 21g Release form: pencil; | 150 шт /150 pcs |
| 23 | Клей-карандаш 2/ Glue stick 2 | Тип: клей-олівець; Об'єм: 36гр Форма випуску: олівець;/ Type: glue stick; Volume: 36g Release form: pencil; | 150 шт /150 pcs |
| 24 | Планшетка 1/ Tablet 1 | Наявність кліпси: так Колір: в асортименті Наявність кришки: немає Формат: А-4/ Clip availability: yes Color: in assortment Availability of a cover: no Format: A-4 | 25 шт /25 pcs |
| 25 | Планшетка 2/ Tablet 2 | Наявність кліпси: так Колір: в асортименті Наявність кришки: так Формат: А-4/ Clip availability: yes Color: in assortment Availability of a cover: yes Format: A-4 | 25 шт /25 pcs |
| 26 | Зволожувач для пальців/ Finger moisturizer | Тип: губка Упаковка: пластикова банка Колір: прозорий Особливість: нейтральний запах без віддушок, пластиковий бокс має знизу фіксуючі подушечки, які запобігають ковзанню/ type: sponge Packaging: plastic can Color: transparent Feature: neutral odor without perfume, plastic box has fixing pads on the bottom that prevent slipping | 20 шт /20 pcs |
| 27 | Скріпки 1/ Paper clips 1 | Тип: скріпки; Матеріал: метал; Розмір: 28 мм Кількість штук в упаковці: 100; Колір різнокольорові;/ Type: paper clips; Material: metal; Size: 28 mm Number of pieces in a package: 100; Color: multicolored; | 60 упак /60 pack |
| 28 | Скріпки 2/ Paper clips 2 | Тип: скріпки; Матеріал: метал; Розмір: 50 мм Кількість штук в упаковці: 100;/ Type: paper clips; Material: metal; Size: 50 mm | 6 упак /6 pack |

| | | | |
|----|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| | | Number of pieces in a package: 100; | |
| 29 | Гумка канцелярська/ Stationery eraser | Тип ластик комбінований Матеріал каучук Розмір 6541/80/ Type combined eraser Material rubber Size 6541/80 | 90 шт /90 pcs |
| 30 | Лінійка 2/ Line 2 | Тип: лінійка; Матеріали виготовлення: пластик; Довжина 30;/ Type: ruler; Materials of manufacture: plastic; Length 30; | 30 шт /30 pcs |
| 31 | Ручка/ Pen | Колір синій; Довжина стрижня: стандартна; Масляна, 0,7;/ The color is blue; Rod length: standard; Oil weight: 0.7; | 1000 шт /1000 pcs |
| 32 | Олівець/ Pencil | Олівець графітовий; Наявність гумки; Твердість середня;/ Graphite pencil; The presence of an eraser; The hardness is medium; | 600 шт /600 pcs |
| 33 | Маркер текстовий/ Text marker | Колір в асортименті Тип: текстовий; Форма випуску: поштучно;/ Color in the assortment Type: text; Release form: by the piece; | 60 шт /60 pcs |
| 34 | Маркер перманентний 1/ Permanent marker 1 | Тип: перманентний Форма випуску: поштучно Товщина ліні: 2,5 мм Колір: в асортименті/ Type: permanent Release form: by the piece The thickness of the line: 2.5 mm Color: in assortment | 100 шт /100 pcs |
| 35 | Маркер перманентний 2/ Permanent marker 2 | Тип: перманентний Форма випуску: поштучно Товщина ліні: 1 мм Колір: в асортименті/ Type: permanent Release form: by the piece The thickness of the line: 1 mm Color: in assortment | 30 шт /30 pcs |
| 36 | Лоток / Tray | Розмір 365*250*60; Матеріал пластик прозорий димчастий; Для бумаг;/ Size 365*250*60; Material transparent smoky plastic; For papers; | 45 шт /45 pcs |
| 37 | Набір лотків 1/ Tray set 1 | Матеріал: метал Тип: вертикальний Кількість відділень: не менше 2 Особливості: офісний Розташування: настільне Колір: чорний/ Material: metal Type: vertical Number of compartments: at least 2 Features: office Location: desktop Color: black | 15 шт /15 pcs |
| 38 | Набір лотків 2/ Tray set 2 | Тип: горизонтальний Кількість відділень: не менше 3 Матеріал: метал Колір: чорний/ Type: horizontal Number of compartments: at least 3 | 15 шт /15 pcs |

| | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| | | Material: metal Color: black | |
| 39 | Підставка для письмового приладдя/ Stand for writing instruments accessories | Підставка-склянка для ручок; Матеріал металева сітка; Форма круга срібна Ах2110-03/21-A;/ Stand-glass for pens; Material metal mesh; <u>Round silver shape Akh2110-03/21-A;</u> | 45 шт /45 pcs |
| 40 | Коректор 1/ Corrector 1 | На хімічній основі з пензликом для нанесення. Морозостійкий. Об'єм 20 Швидко висихає на папері будь-якої щільності, утворюючи гладку еластичну поверхню. Флакон оснащений спеціальною металевою кулькою для кращого розмішування рідини;/ Chemical-based with a brush for application. Frost-resistant. Volume 20 It dries quickly on paper of any density, forming a smooth elastic surface. The bottle is equipped with a special metal ball for better stirring of the liquid; | 60 шт /60 pcs |
| 41 | Коректор 2/ Corrector 2 | Тип: коректор-ручка Колір: білий Об'єм: 10 мл Наконечник: металевий/ Type: concealer pen Color: white Volume: 10 ml Tip: metal | 60 шт /60 pcs |
| 42 | Блок паперу з липким шаром/ Block of paper with an adhesive layer | Розмір: 75x75 мм; Кількість листів: 100 штук; Папір для нотаток із липким шаром; Не залишає слідів клею на поверхні; Щільність: 75 г/м2; Колір в асортименті;/ Dimensions: 75x75 mm; Number of sheets: 100 pieces; Note paper with an adhesive layer; Leaves no trace of glue on the surface; Density: 75 g/m2; Color in assortment; | 90 шт /90 pcs |
| 43 | Біндер 1/ Binder 1 | Биндерканцелярський 51мм (1шт); Колір чорний D4403-A;/ Binder 51mm (1 pc); Color black D4403-A; | 60 шт /60 pcs |
| 44 | Біндер 2/ Binder 2 | Биндерканцелярський 41мм (1шт); Колір чорний D4403-A;/ Binder 41mm (1 pc); Color black D4403-A; | 60 шт /60 pcs |
| 45 | Кнопки/ Buttons | Тип: кнопка-гвоздик Матеріал: метал+ пластикова головка Колір: різнокольорові Пакування: прозора коробка, 50 шт/ Type: button-nail Material: metal + plastic head Color: multicolored Packaging: transparent box, 50 pcs | 30 коробок /30 boxes |

| | | | |
|----|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| 46 | Бокс для паперу/ Paper box | Матеріал виготовлення: пластик Колір: димчатий Розмір: 90*90*90/ Material of manufacture: plastic Color: smoky Size: 90*90*90 | 40 шт /40 pcs |
| 47 | Блок для фліпчарта/ Block for flipchart | Тип: блок паперу Поверхня: папір Кількість аркушів в упаковці: 20/ Type: block of paper Surface: paper Number of sheets in a package: 20 | 45 упак /45 packs |
| 48 | Зошит в косу лінію/ Notebook in a slanting line | Тип паперу: офсетна Кількість аркушів: 12 Ліновка: коса лінія Кріплення: скоба/ Paper type: offset Number of sheets: 12 Ruler: oblique line Fastening: staple | 300 шт /300 pcs |
| 49 | Зошит в клітинку/ Notebook in a cage | Тип паперу: офсетна Кількість аркушів: 12 Ліновка: клітинка Кріплення: скоба/ Paper type: offset Number of sheets: 12 Layout: checkered Fastening: staple | 300 шт /300 pcs |
| 50 | Кошик для паперу/ Paper basket | Матеріал: метал Об'єм: 10 л Форма: кругла Колір: чорний Місце встановлення: у приміщенні/ Material: metal Volume: 10 л Shape: round Color: black Installation location: indoors | 25 шт /25 pcs |
| 51 | Скотч/ Scotch tape | Тип: прозорий Ширина 18 мм Довжина 20 м Тип: прозорий/ Type: transparent Width 18 mm Length 20 m Type: transparent | 30 шт /30 pcs |
| 52 | Скотч великий/ Scotch tape large | Розмір: 48*150, 150 мкм Тип: прозорий/ Size: 48*150, 150 microns Type: transparent | 15 шт /15 pcs |

- 1) **Оплата товару здійснюється наступним чином:./ Payment for the goods shall be made as follows:**
-50% вартості товару вказаному у рахунку перераховується Покупцем на розрахунковий рахунок Продавця у безготівковій формі у вигляді передплат вартості товару./ 50% of the cost of the goods specified in the invoice shall be transferred by the Buyer to the Seller's current account in non-cash form in the form of prepayments of the cost of the goods.
-50% вартості товару вказаному у рахунку перераховується Покупцем на розрахунковий рахунок Продавця у безготівковій формі протягом 1 робочого дня з моменту поставки товару та прийняття його Покупцем./ 50% of the value of the goods specified in the invoice shall be transferred by the Buyer to the Seller's current account in non-cash form within 1 working day from the date of delivery of the goods and acceptance by the Buyer.
- 2) **До ціни пропозиції не включаються будь-які витрати, понесені учасником у процесі здійснення процедури закупівлі та укладення договору про закупівлю./ The bid price shall not include any costs incurred by the tenderer in the course of the procurement procedure and conclusion of the procurement contract.**
- 3) **Витрати учасника, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції, не відшкодовуються (в тому числі й у разі відміни торгів чи визнання торгів такими, що не відбулися)./ The bidder's expenses related to the preparation and**

submission of the bid shall not be reimbursed (including in the event of cancellation of the bidding or recognition of the bidding as not having taken place).

- 4) **При підготовці тендерної пропозиції учасники повинні чітко зазначити найменування товару (тип, марка і т.і.), що пропонується для постачання.** / When preparing a tender offer, tenderers shall clearly indicate the name of the goods (type, brand, etc.) offered for supply.
- 5) **Упакування товару без подряпин та видимих дефектів з терміном придатності на кожній упаковці.** / Packaging of goods without scratches and visible defects with the expiration date on each package.
- 6) **Весь товар повинен мати необхідне маркування (етикетки) де повинно бути вказано:** / All goods must have the necessary markings (labels) where it should be indicated:
 - **товарний знак;** / - trademark;
 - **найменування продукції;** / - product name;
- 7) **Товар, який постачається, не перебував в експлуатації, термін та умови його зберігання не порушені.** / The delivered goods have not been in use, and the term and conditions of their storage have not been violated.
- 8) **Весь товар постачається в упаковці (тарі), що забезпечує його захист від пошкодження або псування під час транспортування та зберігання.** / All goods are delivered in packaging (containers) that protects them from damage or deterioration during transportation and storage.
- 9) **Ціна пропозиції включає витрати на транспортування до місця поставки, страхування, завантаження, розвантаження, зберігання, наявність сертифікатів, тощо.** / The offer price includes the costs of transportation to the place of delivery, insurance, loading, unloading, storage, certificates, etc.
- 10) **Рік виготовлення продукції: 2022-2023 рік.** / Year of manufacture of products: 2022-2023.
- 11) **Вимоги до тари та упаковки: згідно з заводською упаковкою, тара незворотна.** / Container and packaging requirements: according to the original packaging, the container is irreversible.
- 12) **Учасник, надаючи свою пропозицію, автоматично приймає технічні умови та формує вартість предмету закупівлі згідно технічних умов.** / By submitting its offer, the Tenderer automatically accepts the technical conditions and forms the cost of the procurement item in accordance with the technical conditions.

ФОРМА ЦІНОВОЇ ПРОПОЗИЦІЇ/ FORM OF PRICE OFFER

Уважно вивчивши тендерну документацію, подаємо свою цінову пропозицію на поставку канцелярських товарів згідно з вимогами Замовника:/ Having carefully studied the tender documents, we submit our price offer for the supply of stationery in accordance with the Customer's requirements:

Повне найменування учасника/ Full name of the participant _____

Код ЄДРПОУ учасника/ The participant's EDRPOU code _____

Місцезнаходження учасника/ Participant's location _____

Телефон/факс, e-mail/ Phone/fax, e-mail _____

Ціна тендерної пропозиції згідно технічної пропозиції складає:/ The price of the tender according to the technical proposal is:

| № | Найменування/ Name | Одиниця виміру/ Unit of measurement | Кількість/ Quantity | Ціна, грн, без ПДВ/ Price, UAH, excluding VAT | Вартість, грн, без ПДВ/ Cost, UAH, excluding VAT |
|----|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 | Серрегатор А4 50 мм / A4 segregator 50 mm | шт / pcs | 30 | | |
| 2 | Серрегатор А4 70 мм / Segregator A4 70 mm | шт / pcs | 60 | | |
| 3 | Папка - швидкосшивач 1/ Folder - stapler 1 | шт / pcs | 1000 | | |
| 4 | Папка - швидкосшивач 2/ Folder - stapler 2 | шт / pcs | 150 | | |
| 5 | Папка пластикова 1/ Plastic folder 1 | шт / pcs | 300 | | |
| 6 | Папка пластикова 2/ Plastic folder 2 | шт / pcs | 100 | | |
| 7 | Файли/ Files | упак / packs | 150 | | |
| 8 | Бумага А4/ A4 paper | упак / packs | 300 | | |
| 9 | Блокнот/ Notebook | шт / pcs | 60 | | |
| 10 | Блок паперу / Block of paper | шт / pcs | 40 | | |
| 11 | Дирокіл/ Hole punch | шт / pcs | 20 | | |
| 12 | Степлер / Stapler | шт / pcs | 20 | | |
| 13 | Антистеплер/ Antistapler | шт / pcs | 20 | | |
| 14 | Скоби для степлера/ Staples for staplers | упак / packs | 60 | | |
| 15 | Ножиці/ Scissors | шт / pcs | 20 | | |
| 16 | Ніж канцелярський/ Stationery knife | шт / pcs | 10 | | |
| 17 | Леза для канцелярських ножів/ Blades for stationery knives | упак / packs | 10 | | |
| 18 | Скотч двосторонній 1/ Double-sided adhesive tape | шт / pcs | 45 | | |
| 19 | Скотч двосторонній 2/ Double-sided adhesive tape | шт / pcs | 45 | | |

| | | | | | |
|----|------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------|--|--|
| 20 | Лінійка 1/ Line 1 | шт /pcs | 90 | | |
| 21 | Точилка/ Sharpener | шт /pcs | 90 | | |
| 22 | Клей-карандаш 1/ Glue stick 1 | шт /pcs | 150 | | |
| 23 | Клей-карандаш 2/ Glue stick 2 | шт /pcs | 150 | | |
| 24 | Планшетка 1/ Tablet 1 | шт /pcs | 25 | | |
| 25 | Планшетка 2/ Tablet 2 | шт /pcs | 25 | | |
| 26 | Зволожувач для пальців/ Finger moisturizer | шт /pcs | 20 | | |
| 27 | Скріпки 1/ Paper clips 1 | упак / packs | 60 | | |
| 28 | Скріпки 2/ Paper clips 2 | упак / packs | 6 | | |
| 29 | Гумка канцелярська/ Stationery eraser | шт /pcs | 90 | | |
| 30 | Лінійка 2/ Line 2 | шт /pcs | 30 | | |
| 31 | Ручка/ Pen | шт /pcs | 1000 | | |
| 32 | Олівець/ Pencil | шт /pcs | 600 | | |
| 33 | Маркер текстовий/ Text marker | шт /pcs | 60 | | |
| 34 | Маркер перманентний 1/ Permanent marker 1 | шт /pcs | 100 | | |
| 35 | Маркер перманентний 2/ Permanent marker 2 | шт /pcs | 30 | | |
| 36 | Лоток / Tray | шт /pcs | 45 | | |
| 37 | Набір лотків 1/ Tray set 1 | шт /pcs | 15 | | |
| 38 | Набір лотків 2/ Tray set 2 | шт /pcs | 15 | | |
| 39 | Підставка для письмового приладдя/ Stand for writing instruments accessories | шт /pcs | 45 | | |
| 40 | Коректор 1/ Corrector 1 | шт /pcs | 60 | | |
| 41 | Коректор 2/ Corrector 2 | шт /pcs | 60 | | |
| 42 | Блок паперу з липким шаром/ Block of paper with an adhesive layer | шт /pcs | 90 | | |
| 43 | Біндер 1/ Binder 1 | шт /pcs | 60 | | |
| 44 | Біндер 2/ Binder 2 | шт /pcs | 60 | | |
| 45 | Кнопки/ Buttons | коробки / boxes | 30 | | |
| 46 | Бокс для бумаги/ Paper box | шт /pcs | 40 | | |
| 47 | Блок для фліпчарта/ Block for flipchart | упак / packs | 45 | | |

| | | | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|--|--|
| 48 | Зошит в косу лінію/ Notebook in a slanting line | шт /PCS | 300 | | |
| 49 | Зошит в клітинку/ Notebook in a cage | шт /PCS | 300 | | |
| 50 | Кошик для паперу/ Paper basket | шт /PCS | 25 | | |
| 51 | Скотч/ Scotch tape | шт /PCS | 30 | | |
| 52 | Скотч великий/ Scotch tape large | шт /PCS | 15 | | |
| | Загалом ціна тендерної пропозиції без ПДВ:/ The total price of the tender offer is exclusive of VAT: | | | | |
| | ПДВ/ VAT | | | | |
| | Загалом ціна тендерної пропозиції з ПДВ/ Total tender offer price including VAT | | | | |

Інша інформація/ Other information: _____ (за потреби)./ (if necessary).

Цим підтверджуємо згоду з умовами тендерної документації та згодні дотримуватися умов цієї тендерної пропозиції протягом 60 (**шістдесяти**) **днів** з дня розкриття тендерних пропозицій./ We hereby confirm our acceptance of the terms of the tender documents and agree to comply with the terms of this tender proposal within 60 (sixty) days from the date of opening of the tender proposals.

Ми розуміємо, що Ви не зобов'язані акцептувати Тендерну пропозицію з найнижчою ціною або взагалі будь-яку отриману Тендерну пропозицію/ We understand that you are under no obligation to accept the lowest priced Tender or any Tender received at all

Якщо Замовником буде прийнято рішення про намір укласти договір про закупівлю беремо на себе зобов'язання:/ If the Customer decides to enter into a procurement agreement, we will undertake to do so:

у строк не пізніше ніж через 5 днів з дня прийняття такого рішення здійснити заходи щодо укладання договору про закупівлю відповідно до вимог тендерної документації та поданої тендерної пропозиції;/ within 5 days from the date of such decision, take measures to conclude the procurement contract in accordance with the requirements of the tender documents and the submitted tender proposal;

Цим погоджуємось, що у разі укладання з договору про закупівлю, оплата предмету закупівлі здійснюватиметься Замовником виключно у разі поставки якісного товару по факту поставки./ We hereby agree that in the event of the conclusion of a procurement agreement, the Customer shall pay for the procurement subject only in case of delivery of quality goods upon delivery.

* Учасником в тендерній пропозиції зазначається ціна з урахуванням ставки відповідного податку, платником якого є учасник на період дії тендерної пропозиції. /* The tenderer shall indicate in the tender proposal the price taking into account the rate of the relevant tax payable by the tenderer for the period of validity of the tender proposal.

Розрядність знаків в ціні не повинна перевищувати двох знаків після коми/ Розрядність знаків в ціні не повинна перевищувати двох знаків після коми

П.І.Б. та підпис уповноваженого представника учасника / Name and signature of the participant's authorised representative

Печатка підприємства (якщо є)/ Company seal (if any)

Форма В - Технічна пропозиція на поставку канцелярських товарів/ Form B - Technical proposal for the supply of stationery

| Назва постачальника/ Name of the supplier | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вимоги до предмету закупівлі Замовника/ Requirements to the subject of procurement by the Customer | | ХАРАКТЕРИСТИКИ/ CHARACTERISTICS | Відповідь учасника, запропонована назва, характеристика товару/Participant's answer, proposed name, product characteristics |
| 1 | Серегатор А4 50 мм / А4 segregator 50 mm | Колір: різний в асортименті Тип: серегатор; Формат: А4 Товщина: 50 мм Кількість: 30 шт/ Color: different in assortment Type: segregator; Format: А4 Thickness: 50 mm Quantity: 30 pcs. | |
| 2 | Серегатор А4 70 мм / Segregator А4 70 mm | Колір: різний в асортименті Тип: серегатор; Формат: А4 Товщина: 70 мм Кількість: 60 шт/ Color: different in assortment Type: segregator; Format: А4 Thickness: 70 mm Quantity: 60 pcs. | |
| 3 | Папка - швидкосшивач 1/ Folder - stapler 1 | Колір: різний в асортименті Тип: швидкосшивач; Формат: А4 Лицьова сторона прозора, задня кольорова обкладинка. Фактура - глянець Виготовлена із поліпропілену, щільністю 120/160 мкм. Індекс для написи Кількість: 1000 шт./ Color: different in assortment Type: binder; Format: А4 The front side is transparent, the back cover is colored. The texture is glossy. Made of polypropylene with a density of 120/160 microns. Index for inscription Quantity: 1000 pcs. | |
| 4 | Папка - швидкосшивач 2/ Folder - stapler 2 | Тип: швидкосшивач Формат: А4 Матеріал: поліпропілен Колір: різний в асортименті Індекс для написи Кількість: 150 шт/ Type: binder Format: А4 | |

| | | | |
|---|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | Material: polypropylene Color: different in assortment Index for the inscription Quantity: 150 pcs. | |
| 5 | Папка пластикова 1/ Plastic folder 1 | Колір: в асортименті Формат: А4 Непрозора обкладинка. Фактура - матова Виготовлена із пластику Особливості: на кнопці Кількість: 300 шт/ Color: in assortment Format: А4 Opaque cover. The texture is matte Made of plastic Features: on the button Quantity: 300 pcs. | |
| 6 | Папка пластикова 2/ Plastic folder 2 | Колір: в асортименті Формат: А4 Непрозора обкладинка. Фактура - матова Виготовлена із пластику Особливості: на гумках Кількість: 100 шт/ Color: in assortment Format: А4 Opaque cover. The texture is matte Made of plastic Features: with elastic bands Quantity: 100 pcs. | |
| 7 | Файли/ Files | Колір: прозорий; Тип: файл; Формат: А4 Поверхня: глянцева; Кількість файлів у папці: 100; Щільність: 30 мкр; Розташування: вертикальне Кількість: 150 упак/ Color: transparent; Type: file; Format: А4 Surface: glossy; Number of files in the folder: 100; Density: 30 microns; Location: vertical Quantity: 150 packs | |
| 8 | Бумага А4/ А4 paper | Тип: офсетна Формат: А4 Щільність г/м2: 80 Кількість листів у пачці: 500 Кількість: 300 упак/ Type: offset Format: А4 Density g/m2: 80 Number of sheets per pack: 500 Quantity: 300 packs | |
| 9 | Блокнот/ Notebook | Блокнот А5 формату на 80 аркушів у клітку. Обкладинка: щільний картон. Офсетний друк. Внутрішній блок: офсет 60 г/м2, Подвійна бічна спіраль Кількість: 60 шт/ А5 notebook with 80 sheets in a cage. | |

| | | | |
|----|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | Cover: thick cardboard. Offset printing. Inside: offset 60 g/m2, Double side spiral Quantity: 60 pcs. | |
| 10 | Блок паперу / Block of paper | Розмір 90*90 Кількість аркушів: не менше 900 Лінівка: немає; Колір: білі Кількість: 40 шт/ Size 90*90 Number of sheets: not less than 900 Linearization: no; Color: white Quantity: 40 pcs. | |
| 11 | Дирокол/ Hole punch | Тип: канцелярський Матеріал виготовлення: пластик, мет Кількість листів, що пробиваються: 10 Кількість отворів: 2 Наявність лінійки: Так Діаметр отвору: 6 мм Міжцентрова відстань: 80 мм Кількість: 20 шт/ Type: stationery Material of manufacture: plastic, meth Number of sheets to be punched: 10 Number of holes: 2 Availability of a ruler: Yes Hole diameter: 6 mm Inter-center distance: 80 mm Quantity: 20 pcs. | |
| 12 | Степлер / Stapler | Розмір: №24; Тип: степлер; Бренд: Buromax Матеріал: метал; Потужність: не менш 20 аркушів Кількість: 20 шт/ Size: No. 24; Type: stapler; Brand: Buromax Material: metal; Capacity: at least 20 sheets; Quantity: 20 pcs. | |
| 13 | Антистеплер/ Antistapler | Тип: антистеплер; Колір асортимент Кількість: 20 шт/ Type: anti-stapler; Color range Quantity: 20 pcs. | |
| 14 | Скоби для степлера/ Staples for staplers | Розмір: №24/6; Тип: скоби Кількість: 60 упак/ Size: No. 24/6; Type: staples; Quantity: 60 packs | |
| 15 | Ножиці/ Scissors | Довжина не менш 20 см; Матеріал ручок пластик; Леза металеві Кількість: 20 шт/ Length not less than 20 cm; Handle material: plastic; Blades are metal Quantity: 20 pcs. | |
| 16 | Ніж канцелярський/ Stationery knife | Корпус прозорий; Автоматичний фіксатор леза; Лезо сталеве; Довжина леза 18 мм | |

| | | | |
|----|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | Кількість: 10 шт/ The body is transparent; Automatic blade lock; The blade is steel; Blade length 18 mm Quantity: 10 pcs. | |
| 17 | Леза для канцелярських ножів/ Blades for stationery knives | Матеріал: метал Ширина леза: 18 мм Кількість штук в упаковці: 10 Кількість: 10 упак/ Material: metal Blade width: 18 mm Number of pieces in a package: 10 Quantity: 10 pack | |
| 18 | Скотч двосторонній 1/ Double-sided adhesive tape | Скотч двосторонній; Ширина 24 мм; Довжина намотування 10м Кількість: 45 шт/ The tape is double-sided; Width 24 mm; Winding length 10m Quantity: 45 pcs. | |
| 19 | Скотч двосторонній 2/ Double-sided adhesive tape | Скотч двосторонній; Ширина 48 мм; Довжина намотування 10м Кількість: 45 шт/ The tape is double-sided; Width 48 mm; Winding length 10m Quantity: 45 pcs. | |
| 20 | Лінійка 1/ Line 1 | Матеріал: дерево Довжина: 20 см Кількість: 90 шт/ Material: wood Length: 20 cm Quantity: 90 pcs. | |
| 21 | Точилка/ Sharpener | Матеріал пластик;Наявність двох отворів різного діаметруНаявність контейнеру Кількість: 90 шт/ Material plastic;The presence of two holes of different diametersThe presence of a container Quantity: 90 pcs. | |
| 22 | Клей-карандаш 1/ Glue stick 1 | Тип: клей-олівець; Об'єм: 21гр Форма випуску: олівець Кількість: 150 шт/ Type: glue stick; Volume: 21g Release form: pencil Quantity: 150 pcs. | |
| 23 | Клей-карандаш 2/ Glue stick 2 | Тип: клей-олівець; Об'єм: 36гр Форма випуску: олівець Кількість: 150 шт/ Type: glue stick; Volume: 36g Release form: pencil Quantity: 150 pcs. | |
| 24 | Планшетка 1/ Tablet 1 | Наявність кліпси: так Колір: в асортименті Наявність кришки: немає Формат: А-4 Кількість: 25 шт/ Clip availability: yes Color: in assortment | |

| | | | |
|----|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | Availability of a cover: no Format: A-4 Quantity: 25 pcs. | |
| 25 | Планшетка 2/ Tablet 2 | Наявність кліпси: так Колір: в асортименті Наявність кришки: так Формат: А-4 Кількість: 25 шт/ Clip availability: yes Color: in assortment Availability of a cover: yes Format: А-4 Quantity: 25 pcs. | |
| 26 | Зволожувач для пальців/ Finger moisturizer | Тип: губка Упаковка: пластикова банка Колір: прозорий Особливість: нейтральний запах без віддушок, пластиковий бокс має знизу фіксуючі подушечки, які запобігають ковзанню Кількість: 20 шт/type: sponge Packaging: plastic can Color: transparent Feature: neutral odor without perfume, plastic box has fixing pads on the bottom that prevent slipping Quantity: 20 pcs. | |
| 27 | Скріпки 1/ Paper clips 1 | Тип: скріпки; Матеріал: метал; Розмір: 28 мм Кількість штук в упаковці: 100; Колір різнокольорові Кількість: 60 упак/ Type: paper clips; Material: metal; Size: 28 mm Number of pieces in a package: 100; Color: multicolored Quantity: 60 packs | |
| 28 | Скріпки 2/ Paper clips 2 | Тип: скріпки; Матеріал: метал; Розмір: 50 мм Кількість штук в упаковці: 100 Кількість: 6 упак/ Type: paper clips; Material: metal; Size: 50 mm Number of pieces in a package: 100 Quantity: 6 packs | |
| 29 | Гумка канцелярська/ Stationery eraser | Тип ластик комбінований Матеріал каучук Розмір 6541/80 Кількість: 90 шт/ Type combined eraser Material rubber Size 6541/80 Quantity: 90 pcs. | |
| 30 | Лінійка 2/ Line 2 | Тип: лінійка; Матеріали виготовлення: пластик; Довжина 30 Кількість: 30 шт/ Type: ruler; Materials of manufacture: plastic; Length 30 Quantity: 30 pcs. | |

| | | | |
|----|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 31 | Ручка/ Pen | Колір синій; Довжина стрижня: стандартна; Масляна, 0,7 Кількість: 1000 шт/ The color is blue; Rod length: standard; Oil weight: 0.7 Quantity: 1000 pcs. | |
| 32 | Олівець/ Pencil | Олівець графітовий; Наявність гумки; Твердість середня Кількість: 600 шт/ Graphite pencil; The presence of an eraser; The hardness is medium Quantity: 600 pcs. | |
| 33 | Маркер текстовий/ Text marker | Колір в асортиментіТип: текстовий;Форма випуску: поштучно Кількість: 60 шт/ Color in the assortmentType: text;Release form: by the piece Quantity: 60 pcs. | |
| 34 | Маркер перманентний 1/ Permanent marker 1 | Тип: перманентний Форма випуску: поштучно Товщина лінії: 2,5 мм Колір: в асортименті Кількість: 100 шт/ Type: permanent Release form: by the piece The thickness of the line: 2.5 mm Color: in assortment Quantity: 100 pcs. | |
| 35 | Маркер перманентний 2/ Permanent marker 2 | Тип: перманентний Форма випуску: поштучно Товщина лінії: 1 мм Колір: в асортименті Кількість: 30 шт/ Type: permanent Release form: by the piece The thickness of the line: 1 mm Color: in assortment Quantity: 30 pcs. | |
| 36 | Лоток / Tray | Розмір 365*250*60; Матеріал пластик прозорий димчастий; Для паперу Кількість: 45 шт/ Size 365*250*60; Material transparent smoky plastic; For papers Quantity: 45 pcs. | |
| 37 | Набір лотків 1/ Tray set 1 | Матеріал: метал Тип: вертикальний Кількість відділень: не менше 2 Особливості: офісний Розташування: настільне Колір: чорний Кількість: 15 шт/ Material: metal Type: vertical Number of compartments: at least 2 Features: office Location: desktop Color: black Quantity: 15 pcs. | |
| 38 | Набір лотків 2/ Tray set 2 | Тип: горизонтальний Кількість відділень: не менше 3 | |

| | | | |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | <p>Матеріал: метал Колір: чорний Кількість: 15 шт/ Type: horizontal Number of compartments: at least 3 Material: metal Color: black Quantity: 15 pcs.</p> | |
| 39 | <p>Підставка для письмового приладдя/ Stand for writing instruments accessories</p> | <p>Підставка-склянка для ручок; Матеріал металева сітка; Форма кругла срібна Ах2110-03/21-А <u>Кількість: 45 шт/ Stand-glass for pens;</u> <u>Material metal mesh;</u> <u>Round silver shape Akh2110-03/21-A;</u> Quantity: 45 pcs.</p> | |
| 40 | <p>Коректор 1/ Corrector 1</p> | <p>На хімічній основі з пензликом для нанесення. Морозостійкий. Об'єм 20 Швидко висихає на папері будь-якої щільності, утворюючи гладку еластичну поверхню. Флакон оснащений спеціальною металевою кулькою для кращого розмішування рідини Кількість: 60 шт/ Chemical-based with a brush for application. Frost-resistant. Volume 20 It dries quickly on paper of any density, forming a smooth elastic surface. The bottle is equipped with a special metal ball for better stirring of the liquid Quantity: 60 pcs.</p> | |
| 41 | <p>Коректор 2/ Corrector 2</p> | <p>Тип: коректор-ручка Колір: білий Об'єм: 10 мл Наконечник: металевий Кількість: 60 шт/ Type: concealer pen Color: white Volume: 10 ml Tip: metal Quantity: 60 pcs.</p> | |
| 42 | <p>Блок паперу з липким шаром/ Block of paper with an adhesive layer</p> | <p>Розмір: 75x75 мм; Кількість листів: 100 штук; Папір для нотаток із липким шаром; Не залишає слідів клею на поверхні; Щільність: 75 г/м2; Колір в асортименті Кількість: 90 шт/ Dimensions: 75x75 mm; Number of sheets: 100 pieces; Note paper with an adhesive layer; Leaves no trace of glue on the surface; Density: 75 g/m2; Color in assortment Quantity: 90 pcs.</p> | |
| 43 | <p>Біндер 1/ Binder 1</p> | <p>Біндерканцелярський 51мм (1шт); Колір черный D4403-A Кількість: 60 шт/ Binder 51mm (1 pc); Color black D4403-A</p> | |

| | | | |
|----|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | Quantity: 60 pcs. | |
| 44 | Биндер 2/ Binder 2 | Биндерканцелярський 41мм (1 шт); Колір чорний D4403-A Кількість: 60 шт/ Binder 41mm (1 pc); Color black D4403-A Quantity: 60 pcs. | |
| 45 | Кнопки/ Buttons | Тип: кнопка-гвоздик Матеріал: метал+ пластикова головка Колір: різнокольорові Пакування: прозора коробка, 50 шт Кількість: 30 коробок/ Type: button-nail Material: metal + plastic head Color: multicolored Packaging: transparent box, 50 pcs Quantity: 30 boxes | |
| 46 | Бокс для паперу/ Paper box | Матеріал виготовлення: пластик Колір: димчатий Розмір: 90*90*90 Кількість: 40 шт/ Material of manufacture: plastic Color: smoky Size: 90*90*90 Quantity: 40 pcs. | |
| 47 | Блок для фліпчарта/ Block for flipchart | Тип: блок паперу Поверхня: папір Кількість аркушів в упаковці: 20 Кількість: 45 упак/ Type: block of paper Surface: paper Number of sheets in a package: 20 Quantity: 45 packs | |
| 48 | Зошит в косу лінію/ Notebook in a slanting line | Тип паперу: офсетна Кількість аркушів: 12 Ліновка: коса лінія Кріплення: скоба Кількість: 300 шт/ Paper type: offset Number of sheets: 12 Ruler: oblique line Fastening: staple Quantity: 300 pcs. | |
| 49 | Зошит в клітинку/ Notebook in a cage | Тип паперу: офсетна Кількість аркушів: 12 Ліновка: клітинка Кріплення: скоба Кількість: 300 шт/ Paper type: offset Number of sheets: 12 Layout: checkered Fastening: staple Quantity: 300 pcs. | |
| 50 | Кошик для паперу/ Paper basket | Матеріал: метал Об'єм: 10 л Форма: кругла Колір: чорний Місце встановлення: у приміщенні Кількість: 25 шт/ Material: metal Volume: 10 л Shape: round Color: black Installation location: indoors | |

| | | | |
|----|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | | Quantity: 25 pcs. | |
| 51 | Скотч/ Scotch tape | Тип: прозорий Ширина 18 мм Довжина 20 м Тип: прозорий Кількість: 30 шт/ Type: transparent Width 18 mm Length 20 m Type: transparent Quantity: 30 pcs. | |
| 52 | Скотч великий/ Scotch tape large | Розмір: 48*150, 150 мкм Тип: прозорий Кількість: 15 шт/ Size: 48*150, 150 microns Type: transparent Quantity: 15 pcs. | |

П.І.Б. посада та підпис уповноваженого представника учасника/ Full name, position and signature of the authorised representative of the participant

-

Печатка підприємства (якщо є)/ Company seal (if any)

Форма С / Form C

РЕЕСТРАЦІЙНА ФОРМА ПОСТАЧАЛЬНИКА / SUPPLIER REGISTRATION FORM

| ВІДОМОСТІ ПРО КОМПАНІЮ ТА ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ/ INFORMATION ABOUT THE COMPANY AND GENERAL INFORMATION | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Назва компанії (ПІБ фіз особи)/ Name of the company (full name of the individual) | |
| Код ЄДРПОУ (ідентифікаційний код)/ EDRPOU code (identification code) | |
| Юридична адреса/ Legal address | |
| Фактична адреса/ Actual address | |
| Телефон/ Phone | |
| Е-мейл/ E-mail | |
| Контактна особа (ПІБ і посада)/ Contact person (name and position) | |
| Телефон/ Phone | |
| Е-мейл/ E-mail | |
| Організаційно-правова форма господарювання (ФОП, ПП, ТОВ і т.д.)/ Organisational and legal form of business (individual entrepreneur, private enterprise, LLC, etc.) | |

| БАНКІВСЬКА ІНФОРМАЦІЯ (якщо є)/ BANK INFORMATION (if any) | |
|-----------------------------------------------------------|--|
| Назва банку/ Name of the bank | |
| Адреса банку/ Bank address | |
| МФО/ MFIS | |
| Розрахунковий рахунок/ Current account | |

Дата/ Date _____

Підпис/ Signature _____

Спеціалістка з закупівель/ Procurement Specialist



Клюваченко Ольга/ Olga Kluvachenko